



THE **911 FUND**, INC.  
 441 Central Park Avenue, PO Box 644  
 Hartsdale, NY 10530-0644

914-479-8800 tel  
 914-725-7733 fax  
[info@911fund.org](mailto:info@911fund.org)  
[www.911fund.org](http://www.911fund.org)

**EVALUACIÓN**

(A todos los estudiantes se les pide que complete un formulario de evaluación al final de cada clase y lo devuelva al instructor)

Curso Tomado: \_\_\_\_\_

Nombre del Instructor: \_\_\_\_\_

Your Rango: \_\_\_\_\_ Departamento de Bomberos: \_\_\_\_\_

Formato de Curso: Practica: \_\_\_\_\_ Sal: \_\_\_\_\_ Fuego en Vivo: \_\_\_\_\_

	<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
1. <b>Estuvieron los objetivos del curso indica claramente:</b> Were the course objectives clearly stated:	_____	_____	_____
2. <b>El curso contribuirá a su conocimiento y habilidades?</b> Did the course contribute to your knowledge and skills?	_____	_____	_____
3. <b>En general el curso se reunió mis expectativas:</b> Overall the course met my expectations:	_____	_____	_____
4. <b>La duracion del curso fue adecuada:</b> The course length was adequate:	_____	_____	_____
5. <b>El instructor estaba bien preparado:</b> The instructor was well-prepared:	_____	_____	_____
6. <b>El instructor me hizo sentir comodo para hacer preguntas:</b> The instructor made me feel free to ask questions:	_____	_____	_____
7. <b>El instructor respondió a las preguntas de los estudiantes:</b> The instructor responded to student questions:	_____	_____	_____
8. <b>El instructor dio ejemplos claros:</b> The instructor's examples were clear:	_____	_____	_____
9. <b>El instructor pudo dar otras explicaciones cuando fue necesario:</b> The instructor was able to give alternative explanations when needed:	_____	_____	_____
10. <b>El instructor motivo a los estudiantes a participar:</b> The instructor encouraged students to participate:	_____	_____	_____
11. <b>El instructor hizo uso del tiempo eficazmente durante la clase:</b> The instructor managed class time effectively:	_____	_____	_____

12. El curso fue lo que usted esperaba: \_\_\_\_\_  
Was the course what you expected it to be:

13. Cree usted que este curso aumentará la capacidad de su departamento: \_\_\_\_\_  
Do you think this course will increase your department's capabilities:

14. ¿Cómo calificaría el nivel técnico de todo el material presentado:  
How would you rate the overall technical level of the material presented?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
demasiado simple										demasiado complicado	
too simple										too complex	

15. ¿Cómo calificaría el instructor en las siguientes areas:  
How would you rate the instructor in the following areas?

<b>Conocimientos Técnicos</b> Technical Knowledge											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
demasiado simple										con mucho conocimiento	
too simple										very knowledgeable	

<b>Estilo Educativo</b> Instructional Style											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
pobre										excelente	
poor										excellent	

16. ¿Qué te gusto más acerca del curso:  
What did you like most about the course?

17. ¿Qué te gusto menos acerca del curso:  
What did you like least about the course?

18. ¿Cómo podrías mejorar el curso para cumplir con tus necesidades:  
How could the course be improved to better meet your need?:

19. ¿Qué sugerencias tienes para los próximos cursos:  
What suggestions would you make for future courses?

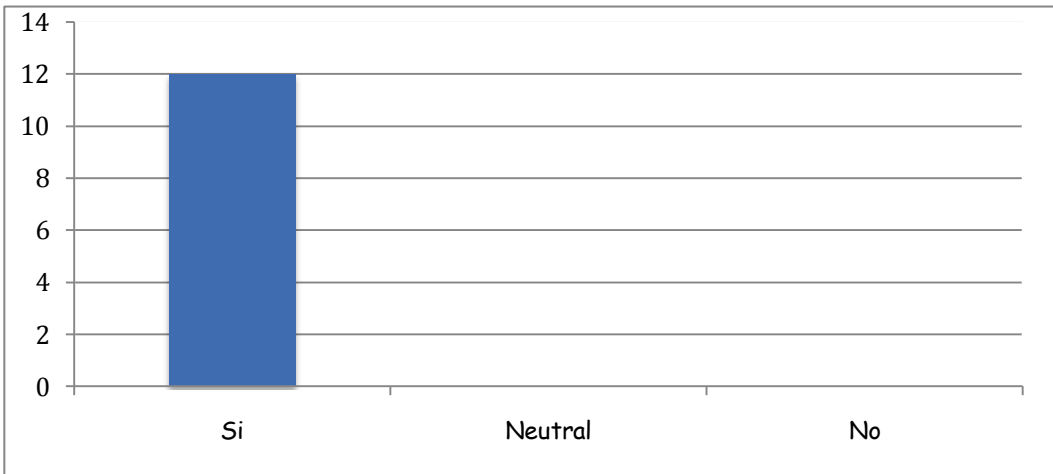
911 FUND in Toluca, MÉXICO  
7-11 Noviembre 2011

EVALUACIÓN

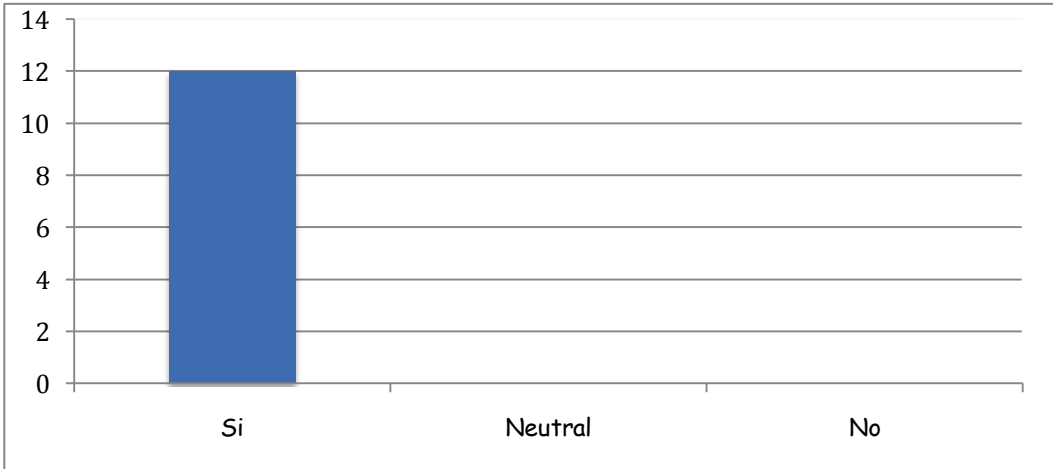
Curso Tomado: Primeros Auxilios (Incendios Forestales) / First Aid (Forest Fires)

Nombre del Instructor: Chiefs Scott Holmquist, Jeff Millar & Felix Rodriguez

	<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
1. Estuvieron los objetivos del curso indica claramente: Were the course objectives clearly stated:	12 100%	0 0%	0 0%

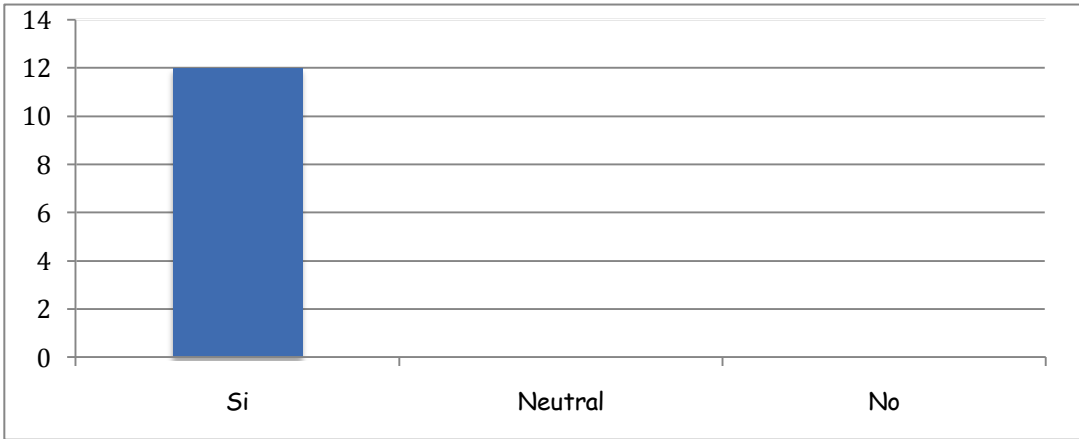


2. El curso contribuirá a su conocimiento y habilidades? Did the course contribute to your knowledge and skills?	12 100%	0 0%	0 0%
---	------------	---------	---------



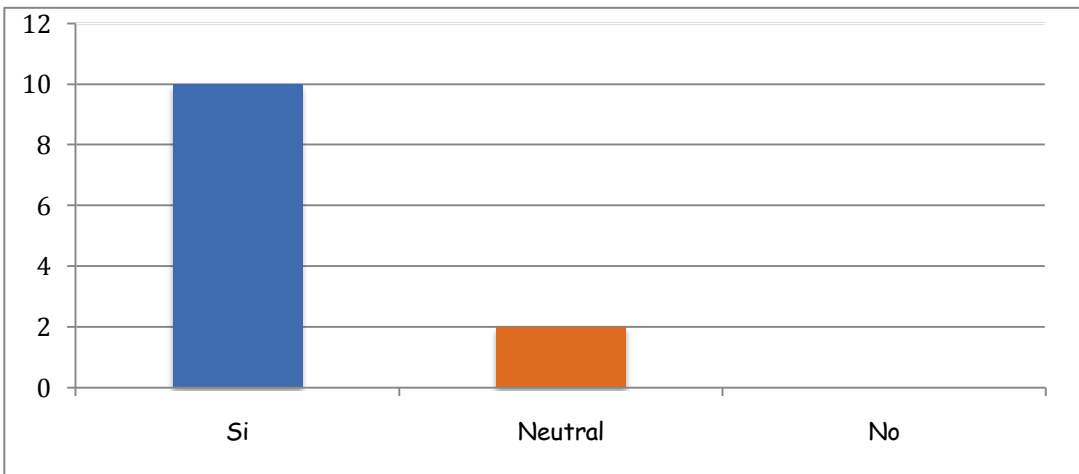
3. **En general el curso se reunió mis expectativas:**  
Overall the course met my expectations:

12      0      0  
100%    0%    0%



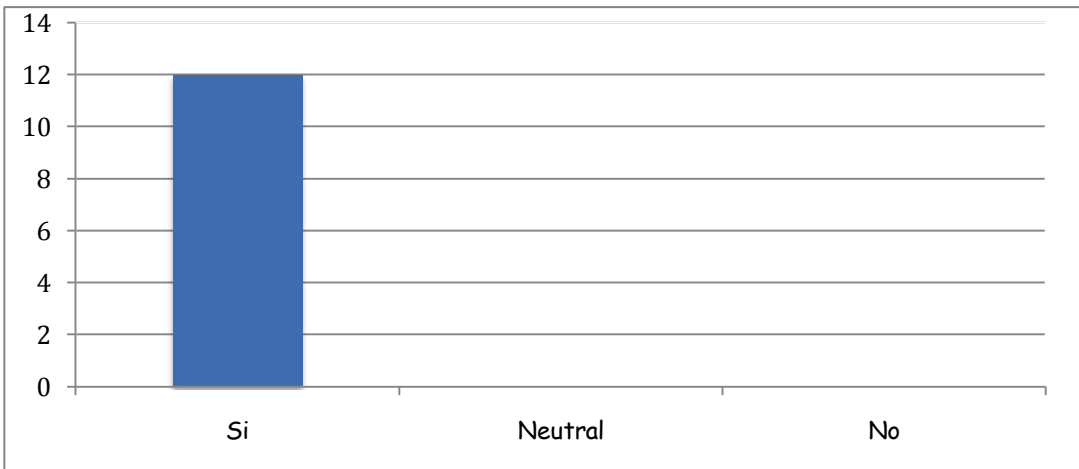
4. **La duracion del curso fue adecuada:**  
The course length was adequate:

10      2      0  
83%    17%    0%

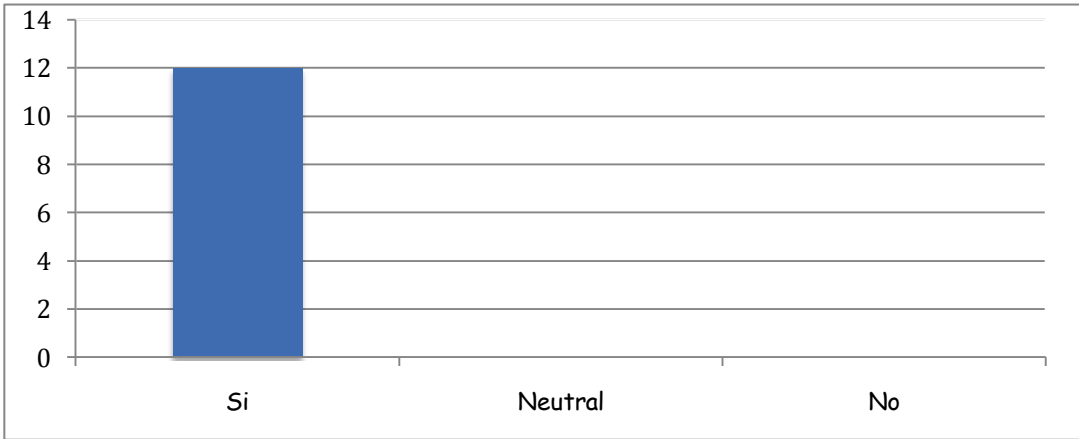


5. **El instructor estaba bien preparado:**  
The instructor was well-prepared:

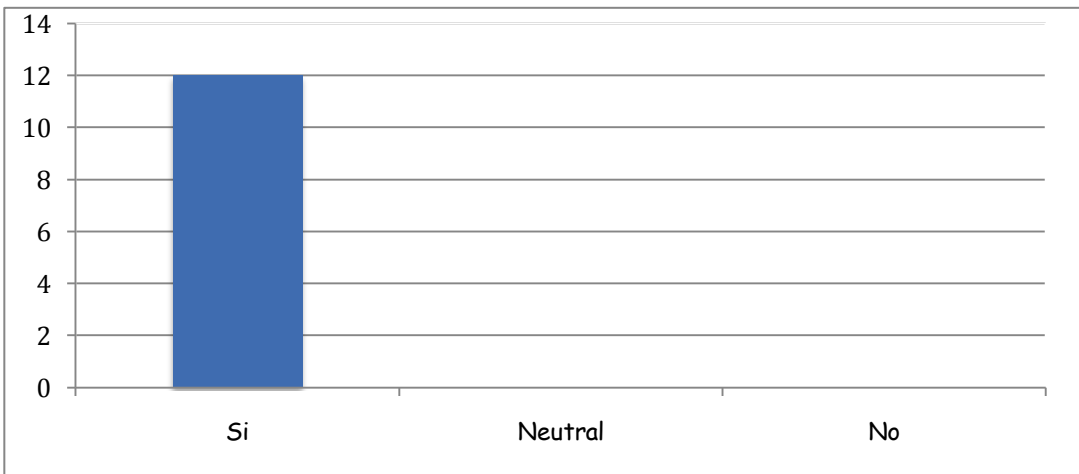
12      0      0  
100%    0%    0%



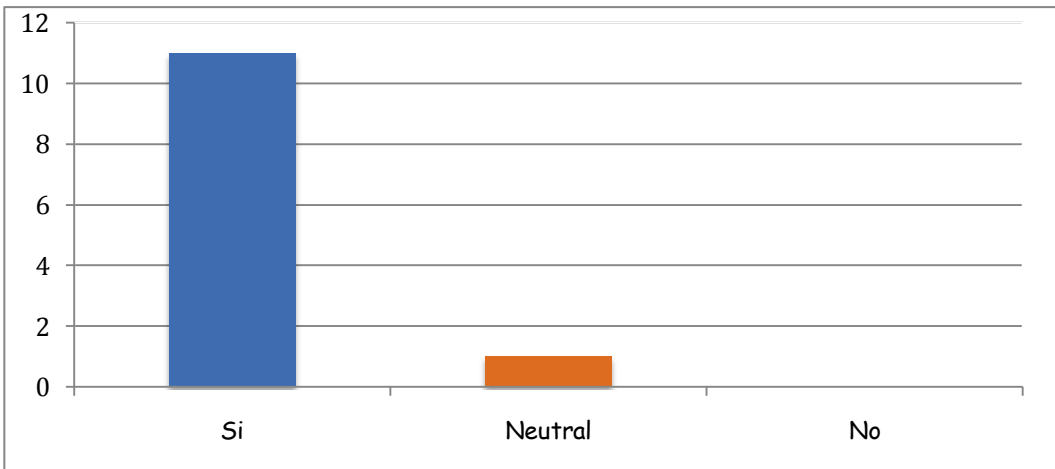
6. **El instructor me hizo sentir comodo para hacer preguntas:** 12 0 0  
 The instructor made me feel free to ask questions: 100% 0% 0%



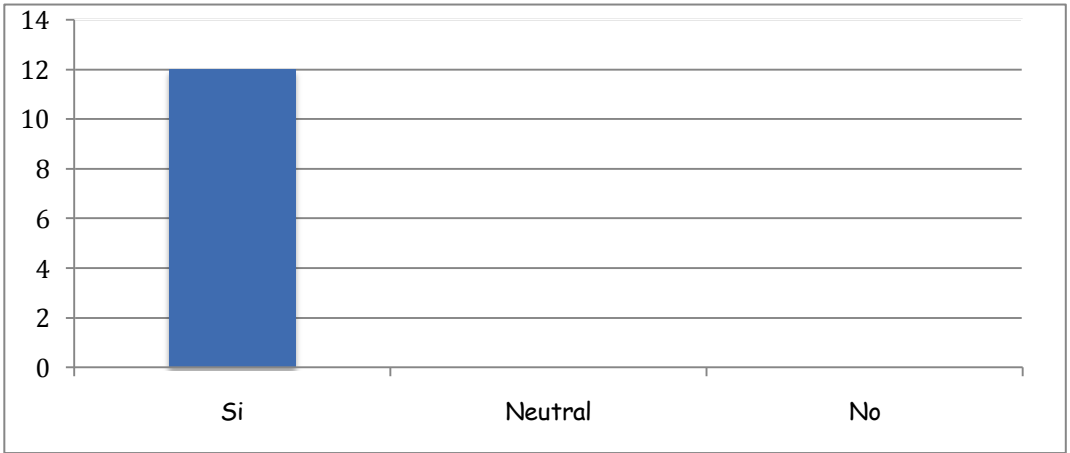
7. **El instructor respondió a las preguntas de los estudiantes:** 12 0 0  
 The instructor responded to student questions: 100% 0% 0%



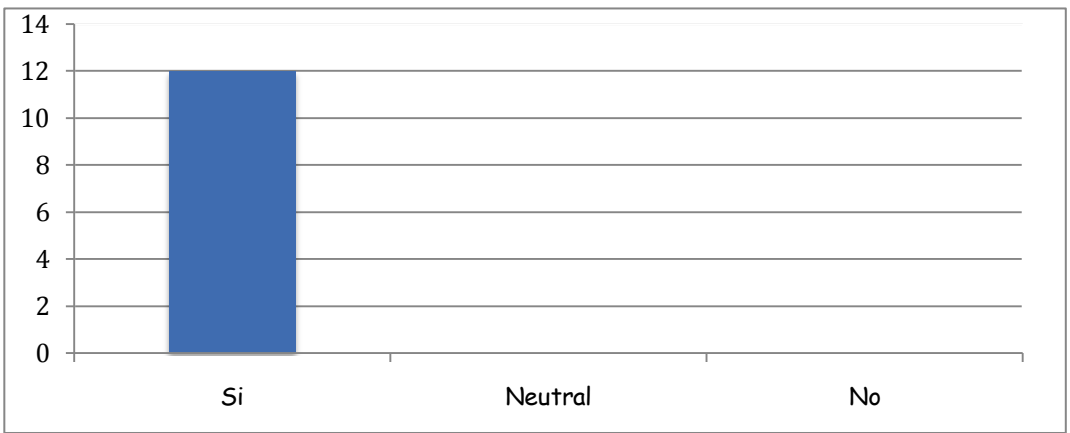
8. **El instructor dio ejemplos claros:** 11 1 0  
 The instructor's examples were clear: 92% 8% 0%



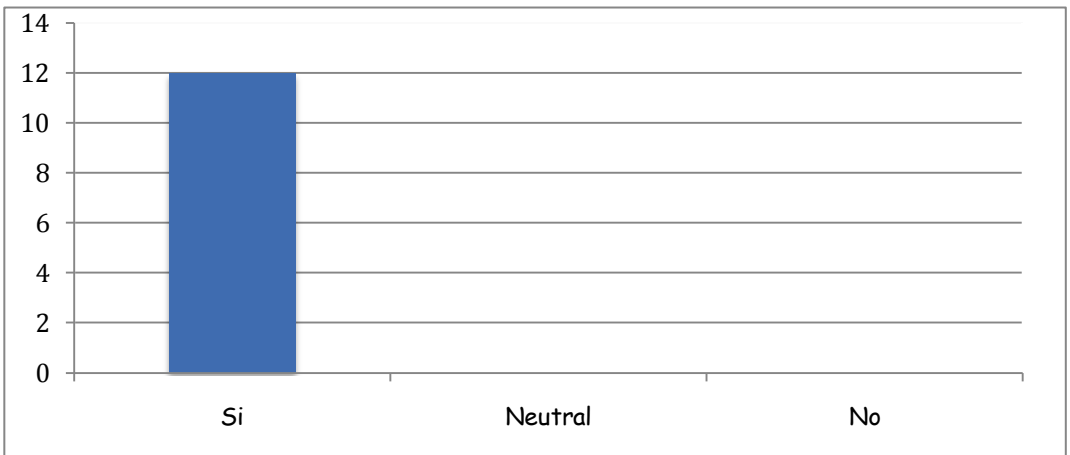
9. **El instructor pudo dar otras explicaciones cuando fue necesario:** 12 0 0  
 The instructor was able to give alternative explanations when needed: 100% 0% 0%



10. **El instructor motivo a los estudiantes a participar:** 12 0 0  
 The instructor encouraged students to participate: 100% 0% 0%



11. **El instructor hizo uso del tiempo eficazmente durante la clase:** 12 0 0  
 The instructor managed class time effectively: 100% 0% 0%



12. El curso fue lo que usted esperaba:

12

0

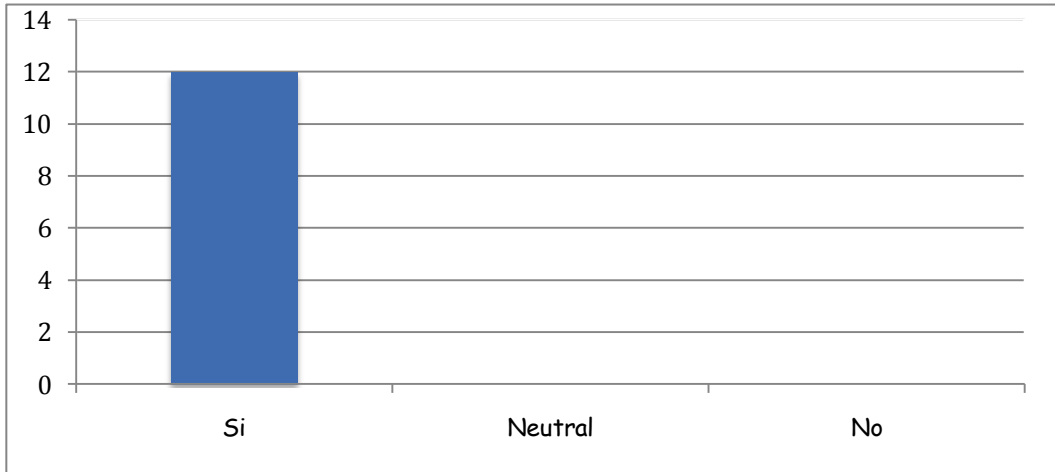
0

Was the course what you expected it to be:

100%

0%

0%



13. Cree usted que este curso aumentará la capacidad de su departamento:

12

0

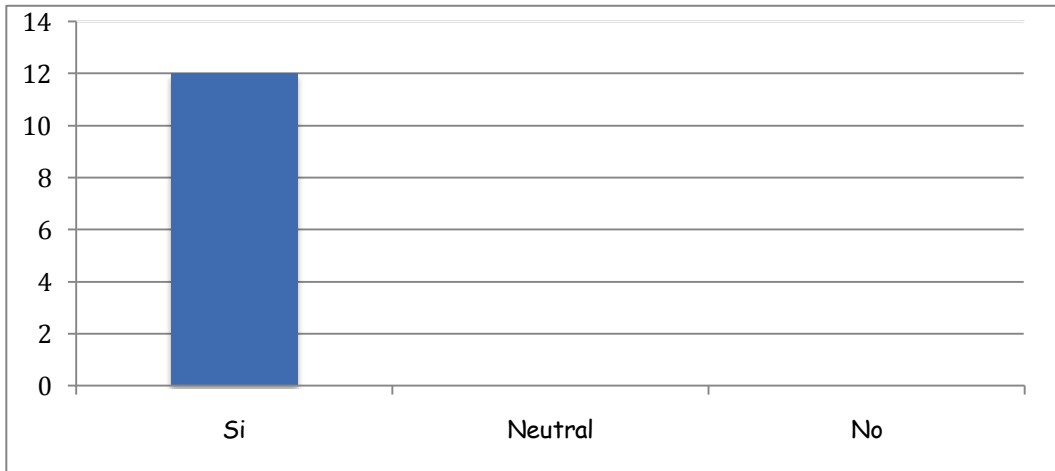
0

Do you think this course will increase your department's capabilities:

100%

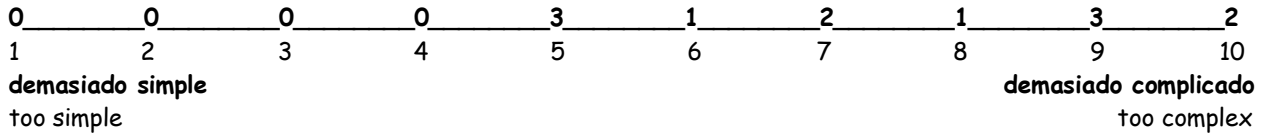
0%

0%



14. ¿Cómo calificaría el nivel técnico de todo el material presentado:

How would you rate the overall technical level of the material presented?

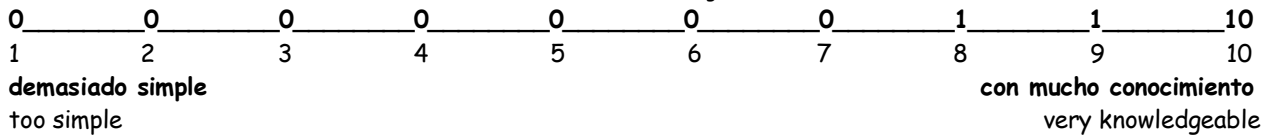


15. ¿Cómo calificaría el instructor en las siguientes áreas:

How would you rate the instructor in the following areas?

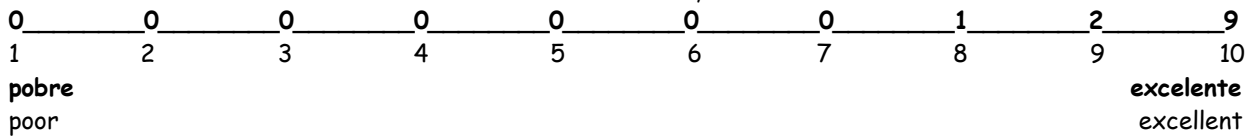
**Conocimientos Técnicos**

Technical Knowledge



**Estilo Educativo**

Instructional Style



16. **¿Qué te gustó más acerca del curso? / What did you like most about the course?**

- **Que fuera mas constantes y can más participantes del area / The same course should be repeated with additional firefighters participating**
- **Lo bien ilustrado / Well illustrated**
- **Los conocimientos y técnicas de combate que se aplican en los EE.UU. y otros paises / The knowledge and techniques that apply in the US and other countries**
- **Que explico de forma sencilla, con ejemplos claros ademas de que conoce y ha estado en campo, viviendo estas experiencias / Everything was explained simply with good examples of actual field experience**
- **La experiencia que el instructor tiene acerca de todo lo relacionado con los incendios, ya que a nosotros nos sirve de mucho / The instructor's experience in fires was extremely helpful**
- **La relacion con los terminos técnicos a la practico que se realiza y los ejemplos expresados / The relationship between the technical terms and actual practice**
- **La capacidad y los conocimiento que tiene el instructor y la facilidad para explicarlos y sobre todo que las conocimientos se apegan a lo que nosotros nos puede pasar en campo / The ability of the instructors to explain what we should realistically expect in fire situations**
- **Sus técnicas y equipo con el que se cuenta para cualquier emergencia / The techniques and equipment demonstrated will help in any emergency**
- **Practicar los primeros auxilios / Practice first aid**
- **Que a partir de este curso aplicara lo que aprendi y que lo desconoci/ The ability to apply what I learned**

17. **¿Qué te gustó menos acerca del curso? / What did you like least about the course?**

- **Todo estuvo bien, se manejan con respeto los honorarios / Everything was good, especially the instructors time management**
- **Que algunos temas se repitan, pero es necesario que haya una re seña / That some of the material was wre repeated**
- **Que es poco tiempo para cada tema / Too little time for each subject**
- **Que no trae imagenes, faltan más ejemplos graficos (fotos), situaciones que hayan vivido y pasado / Additional graphic material from actual situations was needed**
- **Lo que menos me gusto, que la mayoría de las diapositivas estaban en ingles / The slides were mostly in English**
- **Que el material fuera en español / More material is needed in Spanish**
- **Por la importancia que representa esta tema, el tiempo considero que fue demasiado corto / Given the importance of the subject, the time was too short**

18. **¿Cómo podría mejorar el curso para cumplir con tus necesidades? / How could the course be improved to better meet your needs?**

- **Continuar con las capacitaciones teoricas y prácticas en campo / Continue theoretical and practical training in the field**
- **Aplicandolo lo instruido / Applying what we learned**
- **Intercambiando experiencias / Sharing experiences**
- **Si se pudiera combinar un poco mas lo teorico con lo practico para una mejor asimilacion de conocimientos / Additional practical experience combined with the theoretical information would contribute to a better assimilation of knowledge**
- **Hablar de fractura y/o force duras y de como inmovilizar a la persona para transportarla / Additional information about fractures and/or how to immobilize a patient for transport**
- **El curso esta excelente, para mejorarlo solamente faltaria que nosotros tomaramos un curso de ingles / The course was excellent, but would have been better if I understood more English**
- **Tener informacion estudiar y ponerlo en práctica con los combatientes de incendios / Additional practical information to share with firefighters**
- **Familiarizarse con aspectos relacionados a primeros auxilios y transmitir esta informacion y/o conocimiento a los integrantes de las brigadas que previenen y combaten incendios forestales / Familiarization with first aid issues and ability to share this information with the brigades as they work to prevent and fight forest fires**
- **Tomando cursos más seguido para cumplir con lo más indispensable / Taking more courses is essential**

19. **¿Que sugerencias tienes para los próximos cursos? / What suggestions would you make for future courses?**

- **Sugiero que los proximos cursos les haga invitacion a todo el personal que trabaja en al cuidado del bosque / The next course should involve all staff who work to protect the forest**
- **Consideran en las proximas capasitaciones el curso, S-390, sobre el comportamiento del fuego, y organizacion del personal en incendios relevantes / Consider in the next the course training in S-390 on fire behavior, and how to better organize staff to fight fires**
- **Que sea más seguidos y con material suficiente de ilustración / Courses such as this should be offered more frequently with better illustrated material**
- **Mientras capacitados estemas es mejor para el desempeño de nuestra labores / The better we are trained the more effectively we can work**
- **Tener más cursos, basicos o avanzados y que Scott y todos los demás vengan más segundo a México / Having more courses, basic or advanced and Scott and others coming again to México**
- **Actualizarnos de conocimientos si los hay nuevamente / Update knowledge if anything is new**
- **Que en la sucesivo se involucre no unicamienta a los coordinadores de las regiones sino a jefes de brigadas y personal que coordine a personal voluntarios para que tenguen los conocimientos minimos nesesarios para aplicarlos en casalde alguna contingencia / In the future, involve regional coordinators and staff to coordinate volunteers to staff who have minimal knowledge to apply in any emergency**
- **Que sean más constantes para mejorar y poder aplicarlo con personal que participa en el programa de incendios forestales / Make the information more consistent so it can be applied to personnel working in forest fires**
- **Que el proximo curso en este tema sea más abanzado / The next course should be more advanced**